

Clarke, Modet & C°

COLOMBIA

P-2143

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-036250- -00001-0000

Ref.: Expediente No. 09.036.250
Solicitud de Patente a nombre de
SICPA Holding S.A.

Fecha 2009-05-11 15 04 29 Dep 2020 NUECREACION
Fol 11 PATENTEIYII Eve 378 FASENACIONALI
Act 329 CTOINFORMACION Folios 6

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **SICPA Holding S.A.**, domiciliada en Prilly, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar el documento(s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

E-MAIL: info@clarkemoder.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION**ASSIGNMENT**

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

SCHMID, Mathieu
DESPLAND, Claude-Alain
DEGOTT, Pierre
MÜLLER, Edgar

SCHMID, Mathieu
DESPLAND, Claude-Alain
DEGOTT, Pierre
MÜLLER, Edgar

en su carácter de inventor /diseñador con domicilios en: Rue du Vallon 10, CH-1005 Lausanne, Suiza // Chemin de la Cure 8, CH-1008 Prilly, Suiza. // Chemin des Falaises 15, CH-1023 Crissier, Suiza. // Rue P. -A. de Faucigny 7, CH-1700 Fribourg, Suiza.

Inventor /designor of domiciled at Rue du Vallon 10, CH-1005 Lausanne, Switzerland. // Chemin de la Cure 8, CH-1008 Prilly, Switzerland. // Chemin des Falaises 15, CH-1023 Crissier, Switzerland. // Rue P. -A. de Faucigny 7, CH-1700 Fribourg, Switzerland.

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial No.09036250

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model No.09036250

a: **SICPA Holding S.A.**

to **SICPA Holding S.A.**

con domicilio en **Avenue de Florissant 41, 1008 Prilly, Suiza.**

with domicile in **Avenue de Florissant 41, 1008 Prilly, Switzerland.**

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en
A los Dias de De

Granted and signed at
on this 20 day of April of 2009

SCHMID, Mathieu

SCHMID, Mathieu

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

DESPLAND, Claude-Alain

DESPLAND, Claude-Alain

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

DEGOTT, Pierre

DEGOTT, Pierre

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

MÜLLER, Edgar

MÜLLER, Edgar

El Cedente /The Assignor

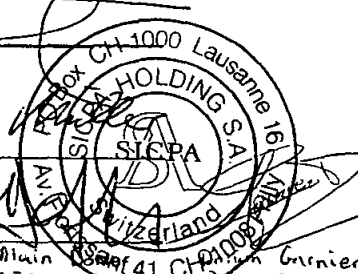
El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla



Legalization Nr 20'319.-

I, Martin HABES, Notary Public in Lausanne (Canton of Vaud, Switzerland), do hereby certify the authenticity by comparison with the original specimens deposited in the notary's office of the signatures affixed on the back of the present page by :

- Mr Mathieu SCHMID, from La Tour-de-Peilz, residing in Lausanne, who justified about his identity with his Swiss passport number F0361992, delivered on August 4, 2003;
- Mr Claude-Alain DESPLAND, from Grandson, residing in Prilly, who justified about his identity with his Swiss passport number F0193190, delivered on May 24, 2003;
- Mr Pierre DEGOTT, French citizen, residing in Crissier, who justified about his identity with his French passport number 04FE00223, delivered on July 28, 2004;
- Mr Edgar MÜLLER, from Hellikon, residing in Fribourg, who justified about his identity with his Swiss passport number F0918999, delivered on April 16, 2004.

and

- Mr Alain DOBLER, from Mümliswil-Ramiswil, residing in Lutry, well known be the Notary Public;
- Mr Dorian GARNIER, French citizen, residing in Lausanne, who justified about his identity with his French passport number 04EE01543, delivered on July 8, 2004;

who duly signed for and on behalf of SICPA HOLDING S.A., an incorporated Swiss company with its legal head office in Prilly (Canton of Vaud, Switzerland).

Lausanne, this twentieth day of April two thousand and nine.



Martin HABES

3
80

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par Martin Habs

3. agissant en qualité de notaire à Lausanne

4. est revêtu du sceau/timbre de Martin HABS - NOTAIRE

Attesté

5. à Lausanne 6. le 21 avril 2009

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

8. sous No 4165

9. Sceau/timbre:

10. Signature
pr le Chancelier d'Etat:
C. CHEVALLEY



APOSTILLA

(Convenio de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Suiza

Este documento Público

2. Firmado por: Martin Habs

3. Actuando en calidad de: Notario de Lausanne

4. Lleva el sello de la Notaria de Martin Habs- Notario

CERTIFICADO

5. En Lausanne

6. El 21 de abril de 2009

7. Por la Cancillería de Estado del Cantón de Vaud

8. Con el No. **4165**

9. Sello de la Cancillería del Consejo de Estado

10. Firma:

Por el Canciller del Estado

C. CHEVALLEY

2009 MAY -8 A 9:54
OFFICE DE LEGALISATION
BRODIA D.C.

911543
Clemencia Parada Tejada
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
AS FUNDACIONES INDICADAS

Clemencia Parada Tejada
TRADUCTORA OFICIAL
ENGLISH - FRENCH - SPANISH
ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL

Traducción oficial de un documento que esta originalmente en ingles

LEGALIZACIÓN Nr. 20'319

Yo, Martin Habs, Notario Público de Lausana (Cantón de Vaud, Suiza) certifico por medio del presente documento la autenticidad por comparación con las muestras originales depositadas en la Notaría, de las firmas puestas en la parte posterior de la presente página por las siguientes personas:

- Señor Mathieu Schmid, de La Tour-de-Peilz, residente en Lausana, quien justificó su identidad por medio del pasaporte Suizo No. F0361992, expedido el 4 de agosto de 2003;
- Señor Claude-Alain Despland, de Grandson, residente en Prilly, quien justificó su identidad por medio del pasaporte Suizo No. F0193190, expedido el 24 de mayo de 2003;
- Señor Pier Degott, ciudadano francés residente en Crissier, quien justificó su identidad por medio del pasaporte Francés No. 04FE00223, expedido el 28 de julio de 2004;
- Señor Edgar Müller, de Hellikon residente en Friburgo, quien justificó su identidad por medio del pasaporte Suizo No. F0918999, expedido el 16 de abril de 2004; y
- Señor Alain Dobler, de Mümliswil-Ramiswil, residente en Lutry, bien conocido por el Notario Público;


Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA DEVEN

- Señor Dorian Garnier, ciudadano francés, residente en Lausana, quien se identificó por medio del pasaporte francés No. 04EE01543, expedido el 8 de julio de 2004;

Quienes firmaron de la debida manera en nombre de SICPA HOLDING S.A., una compañía suiza con sede legal en Prilly, Cantón de Vaud, Suiza.

Lausana, este día veinte (20) de abril de 2009.

Firmado

Sello: "Martin Habs, Notario"

Hay una apostilla de Suiza, en lengua francesa, fechada el 21 de abril de 2009, con el No. 4165 y firmada por C. Chevalley

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
2009 MAY - 8 A 9:54

Certificación

Certifico que la presente es una traducción auténtica y completa del inglés al español del documento adjunto, la cual he elaborado según mi leal saber y entender.

Documento: "Sicpa Holding S.A. - Legalización"

Fecha: 8 de Mayo de 2009

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes (Sello y firma digital debidamente registrados en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia)

Licencia # 376 de 1993, expedida por el Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 # 99-13 Of. 411, Bogotá, D.C.

Teléfono: (571) 218 2308 (571) 623 2925

E-mail: reserva1@yahoo.com

Traducción # 12-834

941544
NOTA: SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
Jorge Enrique Sierra Reyes
Ministerio de Relaciones
Exteriores de Colombia
FUNDACIONES INICADAS

84.

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 84

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ D` ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
SICPA HOLDING S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	9 36250
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/059818
	Fecha inicio fase nacional	17/05/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	8355
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

19 JUN. 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpall